

## 【面接官の印象】

### 1. 外国人面接官の印象

男性、60代、物静か。

### 2. 通訳ガイド

女性、40代、丁寧だが淡々としていて事務的な印象。

### 3. 通訳試験について

《出題された日本文》

「古来より大阪は人々が集まり、経済の中心でした。」という内容でした。

《自分の解答》

予想以上に日本語を読むスピードが早かった事と、文章の長さでパニックになってしま  
いほとんど覚えていません。

ただ、余りに解答が短かったせいか試験官に' That's all?'と言われてしまいました。

### 4. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ① 七五三
- ② 納豆
- ③ お伊勢参り

《選択したトピック》

『七五三』

《発表した内容》

七五三は、女の子は7歳と3歳、男の子は5歳と3歳にお祝いする行事です。

着物を着て家族と神社へ行き、子供の成長を願います。現在では着物ではなく洋服を着  
て神社へ行く子供もいます。子供は千歳飴という七五三に特別な飴をもらいます。

### 5. 質疑応答について

NS	なぜ7歳・5歳・3歳にお祝いするのですか？
I	7・5・3という数字が縁起がいいからです。
NS	なぜ女の子は7歳と3歳、男の子は5歳と3歳にお祝いするのですか？なぜ女の子と男の子は同じ年齢にお祝いしないのですか？

I	. . . 7 is good number for girls, 5 is good number for boys.
NS	今では洋服を着て神社に行くのですね？
I	はい。着物は洋服より着るのが大変なので。
NS	千歳飴はどの様な味ですか？
I	ただ甘いだけです。めでたい赤と白の飴です。
NS	千歳飴はいつでも買えますか？
I	11 月始め～中旬の七五三の時期にはお店で買うことができますが、それ以外は 見つける事は難しいです。
NS	七五三の他に春に女の子のお祭り、男の子のお祭りがありますが、そのお祭りの 時にも神社に行くのですか？
I	いいえ、神社には行かず家でお祝いします。ひな祭りには、ひなあられ、子供の 日には柏餅を食べます。

## 6. 試験を終えての感想

最初の通訳試験でパニックになり、次のプレゼンテーションでも上手くいきませんでした。通訳試験では、日本語を読むスピードが早くメモを取る事も覚える事も出来ませんでした。大事なキーワードだけをメモし、全体の内容を理解する練習がもっと必要だと感じました。2分間のプレゼンテーションでは沈黙になってしまう事があったので、もっとトピックについての知識を増やす事と話し続ける訓練が必要だと感じました。面接官の質問の答えが分からず間違った事を自信なさげに答えてしまった事は良くなかったと思います。